

Cable Reels

# Cable Reel 744



---

### Original user manual

EN USER MANUAL

### Translation of original user manual

DE BEDIENUNGSANLEITUNG  
ES MANUAL DE USUARIO  
FI KÄYTTÖOHJE  
FR MANUEL DE L'UTILISATEUR  
IT MANUALE DELL'UTENTE  
NL GEBRUIKERSHANDLEIDING  
SV ANVÄNDARMANUAL



Declaration of Conformity .....	4
English .....	7
Deutsch .....	10
Español .....	13
Suomi .....	16
Français .....	19
Italiano .....	22
Nederlands .....	25
Svenska .....	28

# Declaration of Conformity

**EN English**

## Declaration of Conformity

We, AB Ph. Nederman & Co., declare under our sole responsibility that the Nederman product:

Cable Reel 744 (Part No. \*\*, and stated versions of \*\*) to which this declaration relates, is in conformity with all the relevant provisions of the following directives and standards:

### Directives

2006/42/EC, 2011/65/EU, 2014/30/EU.

### Standards

EN 60204-1, EN ISO 12100:2010, EN 61000-3-3, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4, EN ISO 20607:2019.

The name and signature at the end of this document is the person responsible for both the declaration of conformity and the technical file.

**ES Español**

## Declaración de Conformidad

Nosotros, AB Ph. Nederman & Co., declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto de Nederman, Cable Reel 744 (Ref. n.º \*\* y las versiones indicadas de \*\*), al que hace referencia esta declaración, cumple con todas las provisiones relevantes de las Directivas y normas que se indican a continuación:

### Directivas

2006/42/EC, 2011/65/EU, 2014/30/EU.

### Normas

EN 60204-1, EN ISO 12100:2010, EN 61000-3-3, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4, EN ISO 20607:2019.

El nombre y firma que figuran al final de este documento corresponden a la persona responsable, tanto de la declaración como de la ficha técnica.

**FR Français**

## Déclaration de Conformité

Nous, AB Ph. Nederman & Co., déclarons sous notre seule responsabilité que le produit Nederman :

Cable Reel 744 (réf. \*\* et versions indiquées de \*\*) auquel fait référence la présente déclaration est en conformité avec toutes les dispositions applicables des directives et normes suivantes :

### Directives

2006/42/EC, 2011/65/EU, 2014/30/EU.

### Normes

EN 60204-1, EN ISO 12100:2010, EN 61000-3-3, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4, EN ISO 20607:2019.

Le nom et la signature à la fin de ce document sont ceux de la personne responsable de la déclaration de conformité et du fichier technique.

**DE Deutsch**

## Konformitätserklärung

Wir, AB Ph. Nederman & Co., erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Nederman Produkt:

Cable Reel 744 (Art.-Nr. \*\*, und bauartgleiche Versionen \*\*), auf welches sich diese Erklärung bezieht, mit allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt:

### Richtlinien

2006/42/EC, 2011/65/EU, 2014/30/EU.

### Standards

EN 60204-1, EN ISO 12100:2010, EN 61000-3-3, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4, EN ISO 20607:2019.

Der Name und die Unterschrift am Ende dieses Dokuments sind die für die Konformitätserklärung und die technischen Unterlagen verantwortlichen Personen.

**FI Suomi**

## Vaativustenmukaisuusvakuutus

Me, AB Ph. Nederman & Co., vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että Nederman tuote:

Cable Reel 744 (tuotenro \*\* ja \*\*:n määritetyt versiot), jota tämä vakuutus koskee, on seuraavien direktiivien ja standardien kaikkien sovellettavien määräysten mukainen:

### Direktiivit

2006/42/EC, 2011/65/EU, 2014/30/EU.

### Standardit

EN 60204-1, EN ISO 12100:2010, EN 61000-3-3, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4, EN ISO 20607:2019.

Tämä asiakirjan lopussa oleva nimi ja allekirjoitus ovat henkilön, joka vastaa sekä vaatimuksenmukaisuusvakuutuksesta että teknisestä tiedostosta.

**IT Italiano**

## Dichiarazione di Conformità

AB Ph. Nederman & Co., dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto Nederman:

Cable Reel 744 (Art. N. \*\*, e le versioni di detto \*\*) al quale è relativa la presente dichiarazione, è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive e normative:

### Direttive

2006/42/EC, 2011/65/EU, 2014/30/EU.

### Normative

EN 60204-1, EN ISO 12100:2010, EN 61000-3-3, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4, EN ISO 20607:2019.

Il nome e la firma in calce al presente documento appartengono al responsabile della dichiarazione di conformità e della documentazione tecnica.

## NL Nederlands

### Conformiteitsverklaring

Wij, AB Ph. Nederman & Co., verklaren onder onze verantwoordelijkheid dat het Nederman product:

Cable Reel 744 (artikelnr. \*\*, en vermelde uitvoeringen van \*\*) waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met alle relevante bepalingen van de volgende richtlijnen en normen:

#### Richtlijnen

2006/42/EC, 2011/65/EU, 2014/30/EU.

#### Normen

EN 60204-1, EN ISO 12100:2010, EN 61000-3-3, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4, EN ISO 20607:2019.

Naam en handtekening onder dit document zijn van degene die verantwoordelijk is voor zowel de Verklaring van Overeenstemming als het technische document.

## SV Svenska

### Överensstämmelsedeklaration

Vi, AB Ph. Nederman & Co., förklarar under vårt fulla ansvar att Nederman-produkten:

Cable Reel 744 (artikelnummer \*\*, och angivna versioner av \*\*) som denna deklARATION avser, är i överensstämmelse med alla relevanta bestämmelser i följande direktiv och standarder:

#### Direktiv

2006/42/EC, 2011/65/EU, 2014/30/EU.

#### Standarder

EN 60204-1, EN ISO 12100:2010, EN 61000-3-3, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4, EN ISO 20607:2019.

Namnet och signaturen i slutet av detta dokument är den person som ansvarar för både försäkran om överensstämmelse och den tekniska fi-  
len.

\*\*

30700244

AB Ph. Nederman & Co.  
P.O. Box 602  
SE-251 06 Helsingborg  
Sweden

Anna Cederlund  
Product Center Manager  
Technical Product Management  
2023-08-17



# UK Declaration of Conformity

We, AB Ph. Nederman & Co., declare under our sole responsibility that the Nederman product: Cable Reel 744 (Part No. \*\*, and stated versions of \*\*) to which this declaration relates, is in conformity with all the relevant provisions of the following regulations and standards:

## Relevant legislation

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

## Standards

EN 60204-1, EN ISO 12100:2010, EN 61000-3-3, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4, EN ISO 20607:2019.

The name and signature at the end of this document is the person responsible for the declaration of conformity.

The UK importer is authorised and responsible to compile the technical file.

\*\*

30700244

AB Ph. Nederman & Co.  
P.O. Box 602  
SE-251 06 Helsingborg  
Sweden



Anna Cederlund  
Product Center Manager  
Technical Product Management  
2023-08-17

UK Importer:  
Nederman Ltd  
91 Seedlee Road,  
Walton Summit Centre,  
Bamber Bridge,  
Preston,  
Lancashire,  
PR5 8AE



## Table of contents

1	Preface .....	8
2	Safety .....	8
2.1	Classification of important information .....	8
3	Description .....	8
4	Installation .....	8
4.1	Electrical installation .....	8
5	Use .....	8
5.1	Ratchet mechanism (not fitted on all models) .....	8
6	Maintenance .....	8
7	Spare Parts .....	9
7.1	Ordering spare parts .....	9
8	Recycling .....	9

**EN 1 Preface**

Thank you for using a Nederman product!


The Nederman Group is a world-leading supplier and developer of products and solutions for the environmental technology sector. Our innovative products will filter, clean and recycle in the most demanding of environments. Nederman's products and solutions will help you improve your productivity, reduce costs and also reduce the impact on the environment from industrial processes.


Read all product documentation and the product identification plate carefully before installation, use, and service of this product. Replace documentation immediately if lost. Nederman reserves the right, without previous notice, to modify and improve its products including documentation.


This product is designed to meet the requirements of relevant EC directives. To maintain this status, all installation, maintenance, and repair is to be done by qualified personnel using only Nederman original spare parts and accessories. Contact the nearest authorized distributor or Nederman for advice on technical service and obtaining spare parts. If there are any damaged or missing parts when the product is delivered, notify the carrier and the local Nederman representative immediately.

**2 Safety****2.1 Classification of important information**

This document contains important information that is presented either as a warning, caution or note, according to the following examples:

 **WARNING! Risk of personal injury**  
Warnings indicate a potential hazard to the health and safety of personnel, and how that hazard may be avoided.

 **CAUTION! Risk of equipment damage**  
Cautions indicate a potential hazard to the product but not to personnel, and how that hazard may be avoided.

 **NOTE!**  
Notes contain other information that is important for personnel.

**3 Description**

Durable cable reel for professional usage in light industrial applications when signal transmission is needed. The reel is produced in high impact resistant material and has an IP44 classification, which means it is protected from water splashes. Perfect for signal transmission in applications like overfill protection on tankers, crane trucks, camera surveillance and


more. The long rubber cable (50 m, 164 ft) make the reel easy to use.

**4 Installation**

The cable reels are designed for wall mounting. Choose a position where the cable is bent as little as possible against the outlet rollers. Select a level surface on which to mount the reel. Ensure that suitable fixing bolts are used and that they are secured. The bolts must each stand at least the following torque force:

- Cable Reel 744: 2600 N

**4.1 Electrical installation**

 **WARNING! Risk of personal injury**  
Main circuit connection must be done by a qualified installation contractor.

- Choose a connecting cable with at least the same design and quality as the distribution cable.


The Cable Reel 744 is supplied without an outlet socket. The following applies if such a device is to be fitted:

- A minimum protection class of IPX4 is to be used.
- The earth (yellow/green cable) should be connected to the applicable terminal in the outlet socket.
- Strain relief and flexible cable sheaths should be secured.

**5 Use****5.1 Ratchet mechanism (not fitted on all models)**

The Cable Reel 744 is delivered with a ratchet mechanism which retains the cable in the required out-drawn position. The ratchet will disengage if the cable is drawn out a little further and the cable then recoils to the drum. It should be noted that the cable should be held by the hand as long as possible during the re-coiling.

**6 Maintenance**

 **WARNING! Risk of personal injury**  
Before dismantling any part of the reel, for example when changing the cable:

- Disconnect power supply
- Release spring tension by removing the cable stop and allowing the cable to recoil completely

The following maintenance is recommended to be accomplished regularly or at least once a year:

- Check the spring function by testing if the cable recoils properly.
- Check that the cable is intact. Clean the cable if it is oiled or dirty.



- Check the reel's ratchet mechanism.
- Check the mounting of the reel on the wall.

## 7 Spare Parts

**CAUTION! Risk of equipment damage**

Use only Nederman original spare parts and accessories.

Contact your nearest authorized distributor or Nederman for advice on technical service or if you require help with spare parts. See also [www.nederman.com](http://www.nederman.com).

### 7.1 Ordering spare parts

When ordering spare parts always state the following:

- The part number and control number (see the product identification plate).
- Detail number and name of the spare part (see [www.nederman.com/en/service/spare-part-search](http://www.nederman.com/en/service/spare-part-search)).
- Quantity of the parts required.

## 8 Recycling

The product has been designed for component materials to be recycled. Different material types must be handled according to relevant local regulations. Contact the distributor or Nederman if uncertainties arise when scrapping the product at the end of its service life.

# Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort .....	11
2	Sicherheit .....	11
2.1	Klassifizierung wichtiger Informationen .....	11
3	Beschreibung .....	11
4	Installation .....	11
4.1	Elektrische Installation .....	11
5	Bedienung .....	11
5.1	Sperrmechanismus .....	11
6	Wartung .....	11
7	Ersatzteile .....	12
7.1	Bestellung von Ersatzteilen .....	12
8	Entsorgung .....	12

## 1 Vorwort

Danke, dass Sie ein Nederman-Produkt verwenden!

Die Nederman-Gruppe ist ein weltweit führender Anbieter und Entwickler von Produkten und Lösungen für den Umwelttechnologiesektor. Unsere innovativen Produkte filtern, reinigen und recyceln auch in den anspruchsvollsten Umgebungen. Die Produkte und Lösungen von Nederman helfen Ihnen, Ihre Produktivität zu verbessern, Kosten zu senken und auch die Auswirkungen industrieller Prozesse auf die Umwelt zu reduzieren.

Lesen Sie vor Installation, Benutzung und Wartung dieses Produkts sämtliche Produktdokumentation sowie das Typenschild für dieses Produkt. Bei einem Verlust muss die Dokumentation sofort ersetzt werden. Nederman behält sich das Recht vor, Produkte und Dokumentation ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der einschlägigen EU-Richtlinien. Um diesen Status zu wahren, müssen sämtliche Installations-, Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten von qualifiziertem Personal und ausschließlich mit Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Wenden Sie sich für Hilfestellung zu technischem Service und für Ersatzteile bitte an Ihren Fachhändler oder direkt an Nederman. Wenn Sie bei Anlieferung des Produktes feststellen, dass Teile beschädigt sind oder fehlen, informieren Sie bitte die Spedition und Ihre Nederman Niederlassung vor Ort.

## 2 Sicherheit

### 2.1 Klassifizierung wichtiger Informationen

Dieses Dokument enthält wichtige Informationen, die in Form von Warnungen und Hinweisen gegeben werden:



#### **WARNUNG! Verletzungsgefahr**

Warnungen weisen auf eine mögliche Gefahr für die Gesundheit und die Sicherheit der Benutzer sowie auf die Gefahrenvermeidung hin.



#### **VORSICHT! Gefahr der Anlagenbeschädigung**

Vorsichtshinweise kennzeichnen eine mögliche Gefahr für das Produkt, jedoch nicht für das Personal, und enthalten Informationen zur Gefahrenvermeidung.



#### **BEACHTEN!**

Hinweise enthalten wichtige Informationen für die Mitarbeiter.

## 3 Beschreibung

Das Kabelaufrollsystem zeichnet sich durch seine auf Langlebigkeit ausgelegte Konstruktion aus. Das fe-

derbetriebene Aufrollsystem ist in der Handhabung einfach und geeignet für den industriellen Einsatz zur Übertragung von Steuersignalen z. B. Füllstandsanzeigen, Überwachungs-kameras und vielem mehr. Die sehr widerstandsfähige Konstruktion ist Spritzwasser-geschützt gemäß IP44. Das, bis zu 50m lange Kabel erlaubt einen vielfältigen Verwendungsbereich.

## 4 Installation

Die Kabelaufroller sind zur Wandmontage geeignet. Beachten Sie bei der Montage des Kabelaufrollers, daß ein verwindungsfreier Kabelauszug gewährleistet wird. Die Montagefläche muß eben und belastbar sein. Zur Montage des Kabelaufrollers müssen geeignete Befestigungselemente eingesetzt werden. Minimum Auszugsdrehmoment/jede Befestigungsschraube:

- Cable Reel 744: 2600 N

### 4.1 Elektrische Installation



#### **WARNUNG! Verletzungsgefahr**

Der Netzanschluß ist von einem Fachmann vorzunehmen.

- Das Anschlußkabel muß von der gleichen Qualität wie das aufzurollende Kabel sein.

Der Cable Reel 744 wird ohne El.-Kupplung geliefert. Bei der Montage einer El.-Kupplung müssen folgende Vorschriften beachtet werden:

- Mindestens Schutzart IPX4 erforderlich.
- Schutzleiter (gelb/grün) muß vorschriftsmäßig angeschlossen sein.
- Eine Zugentlastung und Knickschutz müssen vorhanden sein.

## 5 Bedienung

### 5.1 Sperrmechanismus

Der Cable Reel 744 wird mit einem Sperrmechanismus geliefert, der das Kabel in der ausgezogenen Position arretiert. Diese Arretierung wird durch weiteres Ausziehen des Kabels aufgehoben. Das Kabel soll beim Aufrollvorgang so lange wie möglich geführt werden.

## 6 Wartung



#### **WARNUNG! Verletzungsgefahr**

Bei Arbeiten an dem Kabelaufroller (z. B. Austausch des Kabels) muß folgendes sichergestellt sein:

- Die Stromversorgung ist unterbrochen
- Die Rückholfeder des Kabelaufrollers ist zu entlasten: Dazu muß der Stopper und die El.-kupplung demontiert werden, damit sich das Kabel komplett aufrollen läßt.

Folgende Wartungen sind geregelt oder zum mindesten einmal pro Jahr durchzuführen:

- Federfunktion durch Aufrollen des Kabels testen.
- Federfunktion durch Aufrollen des Kabels testen.  
Bei Bedarf einstellen.
- Sperrmechanismus des Kabelaufrollers überprüfen.
- Befestigung des Kabelaufrollers an der Wand überprüfen.

## 7 Ersatzteile



### **VORSICHT! Gefahr der Anlagenbeschädigung**

Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile und Zubehör von Nederman.

Wenden Sie sich an einen autorisierten Händler oder an Nederman, um Hilfestellung zum technischen Service zu erhalten oder um Ersatzteile zu bestellen. Siehe auch [www.nederman.com](http://www.nederman.com).

### 7.1 Bestellung von Ersatzteilen

Bei der Bestellung von Ersatzteilen ist immer Folgendes anzugeben:

- Teile- und Kontrollnummer (siehe Typenschild am Produkt).
- Ersatzteilnummer mit Beschreibung (siehe [www.nederman.com/en/service/spare-part-search](http://www.nederman.com/en/service/spare-part-search)).
- Benötigte Stückzahl.

## 8 Entsorgung

Bei der Entwicklung des Produktes wurde auf die Recyclingfähigkeit der einzelnen Komponenten geachtet. Die verschiedenen Materialarten sind gemäß den einschlägigen örtlichen Bestimmungen zu entsorgen. Bei Unklarheiten über die korrekte Entsorgung des Produktes wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Nederman.

## Tabla de contenidos

1	Prólogo .....	14
2	Seguridad .....	14
2.1	Clasificación de información importante .....	14
3	Descripción .....	14
4	Instalación .....	14
4.1	Instalación eléctrica .....	14
5	Uso .....	14
5.1	Trinquete (no fijade en todos los modelos) .....	14
6	Mantenimiento .....	14
7	Piezas de repuesto .....	15
7.1	Solicitud de piezas de repuesto .....	15
8	Reciclaje .....	15

## 1 Prólogo

¡Gracias por usar un producto de Nederman!

El Grupo Nederman es un proveedor y desarrollador líder mundial de productos y soluciones para el sector de la tecnología ambiental. Nuestros productos innovadores filtrarán, limpiarán y reciclarán en los entornos más exigentes. Los productos y soluciones de Nederman le ayudarán a mejorar su productividad, reducir costes y también el impacto en el medio ambiente de los procesos industriales.

Lea con atención toda la documentación del producto y la placa de identificación del producto antes de la instalación, uso y mantenimiento o reparación de este producto. Si pierde la documentación, sustitúyala inmediatamente. Nederman se reserva el derecho a modificar y mejorar sus productos sin previo aviso, incluida la documentación.

Este producto está diseñado para cumplir los requisitos de las directivas CE aplicables. Para mantener esta condición, cualquier instalación, mantenimiento o reparación deberán ser efectuados por personal cualificado utilizando únicamente piezas de repuesto y accesorios originales Nederman. Póngase en contacto con el distribuidor autorizado más próximo o con Nederman para asesoramiento sobre servicio técnico y obtención de piezas de repuesto. Si hay algún componente dañado o extraviado en la entrega del producto, notifíquelo inmediatamente al transportista y al representante local de Nederman.

## 2 Seguridad

### 2.1 Clasificación de información importante

Este documento incluye información importante que se presenta como una advertencia, precaución o nota:



**¡ADVERTENCIA! Riesgo de lesión personal**

Las advertencias indican un peligro potencial para la salud y la seguridad del personal, y la forma en que el peligro puede ser evitado.



**PRECAUCIÓN! Riesgo de daño del equipo**

Las precauciones indican un peligro potencial para el producto, pero no para el personal y el modo en que se puede evitar dicho peligro.



**¡NOTA!**

Las notas contienen otra información de importancia para el personal.

## 3 Descripción

Carrete de cable duradero para uso profesional en aplicaciones industriales ligeras cuando se necesita transmisión de señal. El carrete está fabricado en material de alta resistencia a los impactos y tiene una clasificación IP44, lo que significa que está protegido

contra salpicaduras de agua. Perfecto para la transmisión de señales en aplicaciones como protección contra sobrellenado en camiones cisterna, camiones grúa, cámaras de vigilancia y más. El cable de goma largo (50 m, 164 pies) hace que el carrete sea fácil de usar.

## 4 Instalación

El enrollador se puede montar en la pared. Elegir una posición que permita salir el cable del enrollador lo más recto posible. Elija una superficie plana para montar el enrollador. Compruebe que los tornillos de fijación sean adecuados y queden firmes. Los tornillos deben soportar como mínimo una fuerza de torsión de:

- Cable Reel 744: 2600 N

### 4.1 Instalación eléctrica



**¡ADVERTENCIA! Riesgo de lesión personal**

La conexión a la red debe efectuarla un instalador autorizado.

- Utilizar un cable de similares características al del enrollador.

El Cable Reel 744 se entrega sin enchufe hembra. El enrollador debe ser fijado con:

- Un mínimo de protección IPX4.
- La tierra (cable amarillo/verde) debe ser conectada a la correspondiente borna.
- Asegurar y proteger el cable de estiramiento y torsiones.

## 5 Uso

### 5.1 Trinquete (no fijade en todos los modelos)

El Cable Reel 744 incorpora un trinquete que retiene el cable en la posición que se desee. Para desactivar el trinquete, extraer el cable un poco más y el cable volverá hacia el tambor. Sostener con la mano el cable hasta que se enrolle completamente.

## 6 Mantenimiento



**¡ADVERTENCIA! Riesgo de lesión personal**

Antes de desmontar cualquier parte del enrollador, como por ejemplo, para cambiar el cable:

- Cortar la corriente.
- Quitar la tensión al muelle quitando el tope stop de la manguera y dejando que el tambor se enrolle.

Mantenimiento recomendado una vez al año:

- Controlar el funcionamiento del muelle comprobando si el cable se enrolla correctamente.
- Controlar que el cable esté en buen estado.
- Controlar el mecanismo de retención del enrollador.
- Controlar el montaje del enrollador en la pared.

## 7 Piezas de repuesto

**PRECAUCIÓN! Riesgo de daño del equipo**

Utilice solo piezas de repuesto y accesorios originales Nederman.

Póngase en contacto con su distribuidor autorizado más próximo o con Nederman para asesoramiento sobre servicio técnico o si necesita ayuda con las piezas de repuesto. Consulte también [www.nederman.com](http://www.nederman.com).

### 7.1 Solicitud de piezas de repuesto

Cuando encargue piezas de repuesto, indique siempre lo siguiente:

- Número de la pieza y de control (véase la placa de identificación del producto).
- Indique el número y el nombre de la pieza de repuesto (visite [www.nederman.com/en/service/spare-part-search](http://www.nederman.com/en/service/spare-part-search)).
- Cantidad de piezas requeridas.

## 8 Reciclaje

El producto se ha diseñado para reciclar los materiales de los componentes. Distintos tipos de materiales deben manipularse según la normativa local aplicable. Contacte con el distribuidor o con Nederman si le plantea dudas cómo desechar el producto al final de su vida útil.

## Sisällysluettelo

1	Esipuhe .....	17
2	Turvallisuus .....	17
2.1	Tärkeiden tietojen luokittelu .....	17
3	Kuvaus .....	17
4	Asennus .....	17
4.1	Sähköasennus .....	17
5	Käyttö .....	17
5.1	Lukkolaite (Ei koske kaikkia malleja) .....	17
6	Huolto .....	17
7	Varaosat .....	18
7.1	Varaosien tilaaminen .....	18
8	Kierrätys .....	18



## 1 Esipuhe

Kiitos Nederman-tuotteen käyttämisestä!

Nederman Group on maailman johtava ympäristöteknologia-alan tuotteiden ja ratkaisujen toimittaja ja kehittäjä. Innovatiiviset tuotteemme suodattavat, puhdistavat ja kierrättävät ilmaa vaativimmissakin ympäristöissä. Nederman-tuotteet ja ratkaisut auttavat sinua parantamaan tuottavuuttasi, alentamaan kustannuksia ja vähentämään myös teollisten prosessien ympäristövaikutuksia.

Lue kaikki mukana toimitetut asiakirjat ja tuotteen tyyppikilpi huolellisesti ennen tuotteen asentamista, käyttämistä tai huoltamista. Hanki kadonneiden tilalle uudet kappaleet välittömästi. Nederman pidättää oikeuden muuttaa ja parantaa tuotteitaan, dokumentaatio mukaan lukien, ilman ennakoilmoitusta.

Tämä tuote on suunniteltu täyttämään asianmukaisen EY-direktiivien vaatimukset. Direktiivien mukaisen tilan ylläpito edellyttää, että kaikki asennus-, korjaus- ja huoltotyöt suorittaa pätevä henkilöstö käyttäen ainoastaan Nederman alkuperäisiä varaosia ja tarvikkeita. Jos haluat neuvoja teknisistä palveluksista tai tilata varaosia, ota yhteys lähimpään valtuutettuun jälleenmyyjään tai Nederman. Jos tuotteessa on toimitettaessa viallisia tai puuttuvia osia, ilmoita asiasta välittömästi kuljetusliikkeelle ja paikalliselle Nederman-edustajalle.

## 2 Turvallisuus

### 2.1 Tärkeiden tietojen luokittelu

Tämä asiakirja sisältää tärkeitä tietoja, jotka annetaan joko varoituksina, huomautuksina tai ilmoituksina:

**VAROITUS! Henkilövahingon riski**  
Varoitukset ilmoittavat mahdollisesta vaarasta käyttäjien terveydelle ja turvallisuudelle, ja niissä ilmoitetaan, miten vaaran voi välttää.

**HUOMIO! Laitevaurion vaara**  
Huomautukset koskevat mahdollista vaaraa laitteelle mutta ei henkilöille, ja tapoja, joilla vaara voidaan välttää.

**HUOMAUTUS!**  
Ilmoitukset sisältävät muuta henkilöstön kannalta tärkeää tietoa.

## 3 Kuvaus

Kestävä kaapelikela ammattikäyttöön kevyessä teollisuudessa, kun signaalin siirtoa tarvitaan. Kela on valmistettu erittäin iskunkestävästä materiaalista ja sillä on IP44-luokitus, mikä tarkoittaa, että se on suojattu vesiroiskeilta. Täydellinen signaalin siirtoon soveluksissa, kuten ylitäyttösuoja säiliöaluksissa, nosturautoissa, kameravalvonta ja paljon muuta. Pitkä kumi-kaapeli (50 m, 164 jalkaa) tekee kelasta helppokäyttöisen.

## 4 Asennus

Kaapelikela on suunniteltu asennettavaksi seinälle. Asenna kela siten, että kaapeli taittuu mahdollisimman vähän kaapeliohjainta vasten. Katso, että kiinnityspultit ovat sopivia ja että ne on varmistettu. Kaikien pulttien on kestettävä vähintään seuraava rasi-tus.

- Cable Reel 744: 2600 N

### 4.1 Sähköasennus

**VAROITUS! Henkilövahingon riski**  
Sähkönsyötön saa kytkeä vain ammattitaitoinen sähkömies.

- Valitse liitäntäkaapeli, joka on rakenteeltaan ja laadultaan vähintään samanlainen kuin jakokaapeli.

Cable Reel 744 toimitetaan ilman jatkopistorasia. Seuraavat asiat tulisi huomioida asennettaessa:

- Vähimmäisvaatimuksena suojausluokka IPX4.
- Suojamaadoitusjohdin tulee liittää asianmukaiselle liittimelle jatkopistorasiassa.
- Kaapelin vedonpoistin ja murtosuojat tulee varmistaa.

## 5 Käyttö

### 5.1 Lukkolaite (Ei koske kaikkia malleja)

Cable Reel 744 toimitetaan räikkämekanismilla, joka pitää kaapelin vaaditussa ulosvedetyssä asennossa. Räikkä irtoaa, jos kaapelia vedetään hieman kauemaksi ja kaapeli sitten palautuu rumpuun. On huomioitava, että kaapelia tulee pitää kädessä mahdollisimman pitkään rekylyn aikana.

## 6 Huolto

**VAROITUS! Henkilövahingon riski**  
Ennenkuin aloitat kaapelikelan purkamisen esim. vaihdettaessa sähköjohtoa:

- Katkaise virta.
- Ennenkuin aloitat kaapelikelan purkamisen esim. vaihdettaessa sähköjohtoa:

Seuraavat tarkastukset on suositeltavaa tehdä vuosittain:

- Tarkista jousi mahdollisten murtumien varalta. Tarkista, että letku kelautuu sisään.
- Tarkista jousi mahdollisten murtumien varalta. Tarkista, että kaapeli kelautuu sisään. Säädä tarvittaessa jousen kireys.
- Tarkista letkukelan lukitustoiminto.
- Tarkista letkukelan seinäkiinnitys.

## 7 Varaosat

**HUOMIO! Laiteaurion vaara**

Käytä vain Nederman alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita.

Jos haluat neuvoja teknisistä palveluista tai tilata varaosia, ota yhteys lähimpään valtuutettuun Nederman-jälleenmyyjään. Katso myös [www.nederman.com](http://www.nederman.com).

FI

### 7.1 Varaosien tilaaminen

Varaosia tilattaessa ilmoita aina seuraavat tiedot:

- Osa- ja tarkistusnumero (katso tuotteen tyyppikilpeä).
- Varaosan osanumero ja nimi (katso [www.nederman.com/en/service/spare-part-search](http://www.nederman.com/en/service/spare-part-search)).
- Tarvittavien varaosien lukumäärä.

## 8 Kierrätys

Tuote on suunniteltu siten, että osien materiaalit voidaan kierrättää. Eri materiaalityypit on käsiteltävä paikallisten säädösten mukaan. Ota kysymyksissä yhteys jälleenmyyjään tai Nederman, kun tuote heitetään pois sen käyttöään lopussa.

## Table des matières

FR

1	Préface .....	20
2	Sécurité .....	20
2.1	Classification des informations importantes .....	20
3	Description .....	20
4	Installation .....	20
4.1	Installation électrique .....	20
5	Utilisation .....	20
5.1	Mécanisme d'encliquetage (n'existe pas sur tous les modèles) .....	20
6	Maintenance .....	21
7	Pièces de rechange .....	21
7.1	Commande de pièces de rechange .....	21
8	Recyclage .....	21

## 1 Préface

Merci d'utiliser un produit Nederman !

Le Groupe Nederman est un fournisseur et développeur leader de produits et solutions pour le secteur de la technologie environnementale. Nos produits innovants filtrent, nettoient et recyclent les environnements les plus exigeants. Les produits et solutions Nederman vous aideront à améliorer votre productivité et à réduire les coûts et l'impact environnemental de vos processus industriels.

FR

Lire attentivement toute la documentation et la plaque signalétique du produit avant l'installation, l'utilisation et l'entretien de ce produit. Remplacer immédiatement la documentation en cas de perte. Nederman se réserve le droit, sans préavis, de modifier et d'améliorer ses produits, y compris la documentation.

Ce produit est conçu pour être conforme aux exigences des directives européennes en vigueur. Pour conserver ce statut, tous les travaux d'installation, de maintenance et de réparation doivent être effectués par du personnel qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange et accessoires Nederman d'origine. Pour obtenir des conseils techniques et des pièces de rechange, contacter le distributeur agréé le plus proche ou Nederman. En cas de pièces endommagées ou manquantes à la livraison du produit, en informer immédiatement le transporteur et le représentant Nederman local.

## 2 Sécurité

### 2.1 Classification des informations importantes

Ce document contient des informations importantes qui sont présentées sous forme d'avertissement, de mise en garde ou de note :



#### **ATTENTION! Risque de blessures du personnel.**

Les avertissements indiquent un danger potentiel lié à la santé et à la sécurité du personnel et expliquent comment ce danger peut être évité.



#### **ATTENTION! Risque de dommages sur l'équipement**

Les mises en garde indiquent un danger potentiel pour le produit, mais pas pour le personnel et expliquent comment ce danger peut être évité.



#### **NOTE!**

Les remarques contiennent d'autres informations qui sont importantes pour le personnel.

## 3 Description

Enrouleur de câble durable pour une utilisation professionnelle dans des applications industrielles légères lorsque la transmission du signal est nécessaire. L'enrouleur est fabriqué dans un matériau hautement résistant aux chocs et possède une classification IP44, ce qui signifie qu'il est protégé des éclaboussures d'eau. Parfait pour la transmission de signaux dans des applications telles que la protection contre les débordements sur les camions-citernes, les camions-grues, la surveillance par caméra et plus encore. Le long câble en caoutchouc (50 m, 164 ft) rend l'enrouleur facile à utiliser.

## 4 Installation

L'enrouleur de câble est fait pour montage mural. Positionner l'enrouleur de façon à ce que le câble soit courbé le moins possible à la sortie de l'enrouleur. Choisir une surface plane sur laquelle sera installé l'enrouleur. Assurez-vous de la solidité des fixations. Les boulons devront tolérer un couple de torsion de:

- Cable Reel 744: 2600 N

### 4.1 Installation électrique



#### **ATTENTION! Risque de blessures du personnel.**

Le raccordement au réseau doit être effectué par un spécialiste.

- Choisir un câble de connexion du même modèle et de même qualité que le câble de distribution.

Le Cable Reel 744 est livré sans prise de force. Pour l'éventuel montage d'une telle prise, suivre les consignes suivantes:

- Conforme à la norme de sécurité IPX4 au moins.
- Compléter le montage d'une masse (conducteur jaune/vert), connectée à l'endroit prévu à cet effet sur la prise.
- Sécuriser le câble contre l'étirage et le pliage.

## 5 Utilisation

### 5.1 Mécanisme d'encliquetage (n'existe pas sur tous les modèles)

Cable Reel 744 est livré avec un mécanisme d'encliquetage qui bloque le câble dans la position de déroulement désirée. L'encliquetage se libère lorsque l'on tire sur le câble qui s'enroule alors sur le tambour. Tenez le câble avec la main jusqu'à ce qu'il soit complètement enroulé.

## 6 Maintenance

### **ATTENTION! Risque de blessures du personnel.**

Avant de démonter le dévidoir, par exemple pour remplacer le câble:

- Débrancher l'alimentation
- Relâchez la tension du ressort en retirant la butée de câble et en laissant le câble se rétracter complètement

Contrôlez les points suivants une fois par an:

- Contrôlez le fonctionnement du ressort et vérifiez qu'il n'est pas cassé. Vérifiez que le câble s'enroule correctement.
- Contrôlez que le câble est entier. Nettoyez le câble s'il est encrassé ou huileux.
- Contrôlez le fonctionnement du mécanisme d'encliquetage de l'enrouleur.
- Contrôlez les fixations de l'enrouleur sur le mur.

## 7 Pièces de rechange

### **ATTENTION! Risque de dommages sur l'équipement**

Utiliser uniquement des pièces de rechange et accessoires Nederman d'origine.

Pour obtenir des conseils techniques ou des renseignements concernant les pièces de rechange, contacter le distributeur agréé le plus proche ou Nederman. Consulter également [www.nederman.com](http://www.nederman.com).

### 7.1 Commande de pièces de rechange

Les informations suivantes doivent être indiquées lors de la commande de pièces de rechange:

- Numéro de pièce et de contrôle (cf. la plaque signalétique du produit).
- Numéro d'article et nom de la pièce de rechange (voir [www.nederman.com/en/service/spare-part-search](http://www.nederman.com/en/service/spare-part-search)).
- Quantité de pièces nécessaires.

## 8 Recyclage

Le produit a été conçu pour que les matériaux des composants soient recyclés. Les différents types de matériaux le composant doivent être traités conformément aux réglementations locales en vigueur. Contacter le distributeur ou Nederman en cas de question concernant la mise au rebut du produit à la fin de sa durée de service.

## Sommario

IT

1	Premessa .....	23
2	Sicurezza .....	23
2.1	Classificazione di informazioni importanti .....	23
3	Descrizione .....	23
4	Installazione .....	23
4.1	Impianto elettrico .....	23
5	Utilizzo .....	23
5.1	Salterello di bloccaggio (non di serie su tutti i modelli) .....	23
6	Manutenzione .....	23
7	Ricambi .....	24
7.1	Ordinazione di ricambi .....	24
8	Riciclaggio .....	24

## 1 Premessa

Grazie per aver utilizzato un prodotto Nederman!

Il gruppo Nederman è leader mondiale nella fornitura e nello sviluppo di prodotti e soluzioni per il settore delle tecnologie ambientali. I nostri prodotti innovativi filtreranno, puliranno e ricicleranno negli ambienti più esigenti. I prodotti e le soluzioni ti aiuteranno a migliorare la tua produttività, ridurre i costi e anche l'impatto ambientale dei processi industriali.

Il presente manuale è una guida all'installazione, all'uso e alla manutenzione del prodotto. Leggerlo con attenzione prima di utilizzare il prodotto o di sottoporlo a manutenzione. Sostituirlo immediatamente in caso di smarrimento o danneggiamento. Nederman si riserva il diritto, senza preavviso, di modificare e migliorare i propri prodotti, inclusa la documentazione.

Questo prodotto è progettato per soddisfare i requisiti delle direttive CE. Per mantenere tale stato, tutti i lavori di installazione, manutenzione e riparazione devono essere effettuati da personale qualificato utilizzando esclusivamente ricambi originali. Contattare il rivenditore più vicino o Nederman per consigli relativi all'assistenza tecnica e per richiedere i ricambi. In caso di componenti danneggiati o mancanti al momento della consegna del prodotto, avvisare immediatamente il corriere o il concessionario Nederman locale.

## 2 Sicurezza

### 2.1 Classificazione di informazioni importanti

Il presente documento contiene informazioni importanti presentate come avvertenze, precauzioni o note:

**AVVERTENZA! Rischio di lesioni personali**  
Le avvertenze indicano un potenziale pericolo per la salute e la sicurezza del personale e come questo pericolo può essere evitato.

**ATTENZIONE! Rischio di danni all'apparecchiatura**  
Attenzione indica un potenziale pericolo per il prodotto, ma non per il personale, e come questo pericolo può essere evitato.

**NOTA!**  
Le note contengono altre informazioni importanti per il personale.

## 3 Descrizione

Avvolgicavo resistente per uso professionale in applicazioni industriali leggere quando è necessaria la trasmissione del segnale. Il mulinello è prodotto in materiale ad alta resistenza agli urti e ha una classificazione IP44, il che significa che è protetto dagli schizzi d'acqua. Perfetto per la trasmissione del segnale in applicazioni come la protezione da troppo pieno su au-

tocisterne, autogru, videosorveglianza e altro ancora. Il lungo cavo in gomma (50 m, 164 piedi) rende il mulinello facile da usare.

## 4 Installazione

Gli arrotolatore per cavi elettrici possono essere montati a parete. Scegliere una posizione nella quale il cavo in uscita abbia il minimo attrito sulle guide. Scegliere una superficie piana su cui montare l'arrotolatore. Usare bulloni adeguati e fissarli saldamente. I bulloni devono resistere ad un momento torcente minimo di:

- Cable Reel 744: 2600 N

### 4.1 Impianto elettrico

**AVVERTENZA! Rischio di lesioni personali**  
L'allaccio alla rete deve essere eseguito da personale competente.

- Scegliere un cavo di collegamento con almeno lo stesso design e qualità del cavo di distribuzione.

La Cable Reel 744 viene fornita senza presa di corrente. Se si deve installare un tale dispositivo, vale quanto segue:

- Osservare almeno la classe di protezione IPX4.
- Il cavo di terra (giallo/verde) deve essere collegato, ove previsto, nella spina.
- Assicurarsi che il cavo sia protetto da sforzi di trazione e da piegamenti.

## 5 Utilizzo

### 5.1 Salterello di bloccaggio (non di serie su tutti i modelli)

La Cable Reel 744 viene consegnata con un meccanismo a cricchetto che trattiene il cavo nella posizione di estrazione richiesta. Il cricchetto si disinnesterà se il cavo viene tirato un po' più in fuori e il cavo si riavvolge sul tamburo. Va notato che il cavo deve essere tenuto per mano il più a lungo possibile durante il rinculo.

## 6 Manutenzione

**AVVERTENZA! Rischio di lesioni personali**  
In caso di lavori su qualsiasi parte dell'arrotolatore, per es. per la sostituzione del cavo:

- Interrompere il passaggio della corrente.
- Rilasciare la tensione della molla rimuovendo il fermo del cavo e lasciando che il cavo si riavvolga completamente

Si raccomanda di seguire regolarmente e comunque almeno una volta all'anno la seguente manutenzione:

- Controllare il funzionamento della molla accertandosi che il cavo venga riavvolto correttamente.
- Controllare che il cavo sia intatto. Pulire il cavo se unto o sporco.
- Controllare il funzionamento del salterello.

- Controllare gli attacchi dell'arrotolatore a parete.

## 7 Ricambi



### **ATTENZIONE! Rischio di danni all'apparecchiatura**

Utilizzare esclusivamente ricambi originali Nederman.

Contattare il rivenditore autorizzato più vicino o Nederman per consulenze in caso di interventi tecnici o di necessità di ricambi. Vedere anche [www.nederman.com](http://www.nederman.com).

IT

### 7.1 Ordinazione di ricambi

Nell'ordine dei ricambi indicare sempre:

- Numero di serie e numero di controllo (fare riferimento alla targhetta identificativa del prodotto).
- Il numero di riferimento del particolare di ricambio e il nome (vedi [www.nederman.com/en/service/spare-part-search](http://www.nederman.com/en/service/spare-part-search)).
- Quantità desiderata di ricambi.

## 8 Riciclaggio

Il prodotto è progettato in modo da riciclare i materiali che lo compongono. I differenti tipi di materiali devono essere gestiti in conformità alle normative locali vigenti. In caso di dubbi sullo smaltimento del prodotto al termine della sua vita contattare il rivenditore o Nederman.



## Inhoudsopgave

1	Voorwoord .....	26
2	Veiligheid .....	26
2.1	Indeling van belangrijke informatie .....	26
3	Beschrijving .....	26
4	Installatie .....	26
4.1	Elektrische installatie .....	26
5	Gebruik .....	26
5.1	Vergrendelingsmechanisme (niet standaard op alle modellen gemonteerd) .....	26
6	Onderhoud .....	27
7	Reserveonderdelen .....	27
7.1	Bestellen van reserveonderdelen .....	27
8	Recycling .....	27

## 1 Voorwoord

Bedankt voor het gebruik van een Nederman product!

De Nederman Group is een wereldwijd toonaangevende leverancier en ontwikkelaar van producten en oplossingen voor de milieutechnologiesector. Onze innovatieve producten filteren, reinigen en recyclen in de meest veeleisende omgevingen. Nederman's producten en oplossingen helpen u uw productiviteit te verbeteren, kosten te verlagen en ook de impact op het milieu van industriële processen te verminderen.


Lees alle productinformatie en het typeplaatje op het product aandachtig alvorens dit product te installeren, te gebruiken en er onderhoud aan te verrichten. Vervang de documentatie onmiddellijk indien deze verloren geraakt is. Nederman behoudt zich het recht voor om zijn producten, inclusief de documentatie, zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen en/of te verbeteren.

Dit product voldoet aan de eisen van de desbetreffende EG-richtlijnen. Om deze status te behouden mogen installatie, onderhoud en reparaties alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel en dit uitsluitend met originele reserveonderdelen en accessoires van Nederman. Neem contact op met uw dichtstbijzijnde erkende Nederman-dealer voor technisch advies en reserveonderdelen. Indien het product bij de levering is beschadigd of er ontbreken onderdelen, dienen het transportbedrijf en uw lokale Nederman-vertegenwoordiger hiervan onmiddellijk op de hoogte te worden gebracht.


## 2 Veiligheid

### 2.1 Indeling van belangrijke informatie

Dit document bevat belangrijke informatie in de vorm van waarschuwingen, aanmaningen om voorzichtig te zijn of opmerkingen:

 **WAARSCHUWING! Gevaar voor persoonlijk letsel**  
 Waarschuwingen wijzen op een mogelijk gevaar voor de gezondheid en veiligheid van het personeel en hoe dat gevaar kan worden vermeden.

 **VOORZICHTIG! Gevaar voor schade aan het materieel**  
 Waarschuwingen duiden op een mogelijk gevaar voor het product, maar niet voor het personeel, en hoe dat gevaar kan worden vermeden.

 **OPMERKINGEN!**  
 Opmerkingen bevatten extra informatie die belangrijk zijn voor het personeel.

## 3 Beschrijving

Duurzame kabelhaspel voor professioneel gebruik in licht industriële toepassingen waar signaaloverdracht nodig is. De haspel is gemaakt van slagvast materiaal en heeft een IP44-classificatie, wat betekent dat hij beschermd is tegen spatwater. Perfect voor signaaloverdracht in toepassingen zoals overvulbeveiliging op tankwagens, kraanwagens, camerabewaking en meer. De lange rubberen kabel (50 m, 164 ft) maakt de haspel gemakkelijk in gebruik.

## 4 Installatie

De kabelhaspel ser. 744 is geschikt voor muurmontage. Kies een positie waarin de kabel zo min mogelijk wrijving ondervindt van de geleiderollers. Kies een vlakke ondergrond voor de montage van de haspel en pas de schroeven aan de ondergrond aan. De schroeven moeten elk een minimum belasting aankunnen:

- Cable Reel 744: 2600 N

### 4.1 Elektrische installatie

 **WAARSCHUWING! Gevaar voor persoonlijk letsel**  
 Het aansluiten op het elektriciteitsnet dient door een bevoegd installateur uitgevoerd te worden.

- Kies een aansluitkabel van tenminste dezelfde uitvoering en kwaliteit als de kabel op de haspel.

De Cable Reel 744 wordt geleverd zonder aansluit-eenheid. Als men een dergelijke eenheid monteert, moet er voldaan worden aan de volgende eisen:

- Men moet tenminste beschermklas IPX4 gebruiken.
- De veiligheidsaarding (geel/groene geleider) moet aangesloten worden op de daarvoor bedoelde plaats op de aansluit-eenheid.
- De trekcontlasting en de buigbeveiliging van de kabel moeten goed kunnen werken.

## 5 Gebruik

### 5.1 Vergrendelingsmechanisme (niet standaard op alle modellen gemonteerd)

De Cable Reel 744 wordt geleverd met een vergrendelingsmechanisme, dat de kabel blokkeert in de gewenste uitgerolde stand. Het vergrendelingsmechanisme wordt losgekoppeld wanneer de kabel iets verder wordt uitgetrokken. De kabel wordt vervolgens op de trommel gerold, maar moet met de hand zo lang mogelijk worden vastgehouden tijdens het oprollen.

## 6 Onderhoud



### **WAARSCHUWING! Gevaar voor persoonlijk letsel**

Voordat aan de haspel gewerkt wordt, bijv. vervangen van de kabel, moet u:

- de stroomvoorziening uitschakelen
- Haal de veerkracht ontspannen door de kabelstop los te schroeven en de kabel op te laten rollen.

De volgende controle wordt 1 keer per jaar aanbevolen:

- Controleer de werking van de springveer met het oog op eventuele breuken. Controleer of de kabel zich oprolt.
- Controleer de werking van de springveer met het oog op eventuele breuken. Controleer of de kabel zich oprolt. Pas, indien nodig, de veerspanning aan.
- Controleer het vergrendelingsmechanisme van de haspel.
- Controleer de bevestiging van de haspel aan de muur.

## 7 Reserveonderdelen



### **VOORZICHTIG! Gevaar voor schade aan het materieel**

Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen en accessoires van Nederman.

Neem contact op met uw dichtstbijzijnde erkende dealer of met Nederman voor technisch advies en reserveonderdelen. Zie ook [www.nederman.com](http://www.nederman.com).

### 7.1 Bestellen van reserveonderdelen

Wanneer u reserveonderdelen bestelt dient u steeds het volgende te vermelden:

- Onderdeel- en controlenummer (raadpleeg het productidentificatieplaatje).
- Detailnummer en naam van het reserveonderdeel (zie [www.nederman.com/en/service/spare-part-search](http://www.nederman.com/en/service/spare-part-search)).
- Het aantal benodigde onderdelen.

## 8 Recycling

Het product werd ontworpen met recycleerbare materialen. De verschillende materiaalsoorten moeten overeenkomstig de betreffende plaatselijke wetgeving worden verwerkt. Neem contact op met de distributeur of met Nederman indien u twijfels hebt over het tot schroot verwerken van het product aan het einde van zijn levensduur.

## Innehållsförteckning

1	Förord .....	29
2	Säkerhet .....	29
2.1	Klassificering av viktig information .....	29
3	Beskrivning .....	29
<b>SV</b> 4	Installation .....	29
4.1	Elinstallation .....	29
5	Användning .....	29
5.1	Spärrmekanism (Gäller endast vissa modeller) .....	29
6	Underhåll .....	29
7	Reservdelar .....	30
7.1	Beställa reservdelar .....	30
8	Återvinning .....	30

## 1 Förord

Tack för att du använder en Nederman-produkt!

Nederman Group är en världsledande leverantör och utvecklare av produkter och lösningar för miljöteknik-sektorn. Våra innovativa produkter filtrerar, renar och återvinner i de mest krävande miljöer. Nederman:s produkter och lösningar hjälper dig att öka din produktivitet, sänka kostnader och minska miljöpåverkan från industriella processer.

Läs all produktokumentation och produktens märkskylt noga före installation, drift och service av produkten. Ersätt dokumentationen omedelbart om den skulle försvinna. Nederman förbehåller sig rätten att ändra och förbättra sina produkter, inklusive dokumentation, utan föregående avisering.

Den här produkten uppfyller kraven i tillämpliga EU-direktiv. För att produktens ska fortsätta att uppfylla kraven måste alla installationer, underhållsarbeten och reparationer utföras av behörig personal som endast använder originaldelar och tillbehör från Nederman. Kontakta närmaste auktoriserade återförsäljare eller Nederman för rådgivning vid teknisk service samt för att erhålla reservdelar. Kontakta omedelbart speditören och den lokala Nederman-representanten om delar saknas eller är skadade när produkten levereras.

## 2 Säkerhet

### 2.1 Klassificering av viktig information

Det här dokumentet innehåller viktig information som presenteras antingen som en varning, ett försiktighetsmeddelande eller en kommentar.



#### **WARNING! Risk för personskada**

Varningar anger en möjlig fara för personalens hälsa och säkerhet, samt hur faran kan undvikas.



#### **VARSAMHET! Risk för skada på utrustningen**

"Försiktigt" betecknar en potentiell risk för produkten, men innebär inte fara för personal, och anger hur risken kan förhindras.



#### **NOTERA!**

Anmärkningar innehåller annan information som är viktig för medarbetarna.

## 3 Beskrivning

Slitstark kabelupprullare för professionell användning i lätta industriella applikationer när signalöverföring behövs. Rullen är tillverkad i högt slagttåligt material och har en IP44-klassning, vilket innebär att den är skyddad från vattenstänk. Perfekt för signalöverföring i applikationer som överfyllnadsskydd på tankbilar, kranbilar, kameraövervakning och mer. Den långa gummikabeln (50 m, 164 fot) gör rullen lätt att använda.

## 4 Installation

Kabelupprullaren är avsedd att monteras på vägg. Montera upprullaren så att kabeln bryts minimalt mot utloppsrullarna. Välj ett jämnt underlag att montera upprullaren på och anpassa fästbultarna efter underlaget. Bultarna skall vardera klara minst följande påkänning:

- Cable Reel 744: 2600 N

### 4.1 Einstallation



#### **WARNING! Risk för personskada**

Anslutning till elnätet skall utföras av behörig installatör.

- Välj en inkopplingskabel av minst samma utförande och kvalitet som distributionskabeln.

Cable Reel 744 levereras utan uttag. Följande gäller om en sådan anordning ska monteras:

- Minst skyddsklass IPX4 skall användas.
- Skyddsjord, gul/grön ledare, skall anslutas på avsett ställe i uttagsdonet.
- Dragavlastning och böjskydd för kabeln skall säkerställas.

## 5 Användning

### 5.1 Spärrmekanism (Gäller endast vissa modeller)

Cable Reel 744 levereras med en spärranordning som spärrar kabeln i önskat utdraget läge. Spärren frikopplas om kabeln drages ut något ytterligare. Kabeln rullas då upp på trumman, men skall ej släppas med handen förrän upprullningen har fullbordats.

## 6 Underhåll



#### **WARNING! Risk för personskada**

Vid ingrepp i upprullaren, t ex vid kabelbyte:

- Bryt strömförsörjningen.
- Nollställ fjäderkraften genom att skruva loss kabelstoppet och låt kabeln rulla in

Följande översyn rekommenderas att utföras regelbundet eller minst 1 gång per år:

- Kontrollera fjäderfunktionen genom att se till att kabeln rullar in ordentligt.
- Kontrollera att kabeln är hel. Rengör oljig och nedsmutsad kabel.
- Kontrollera upprullarens spärrfunktion.
- Kontrollera upprullarens infästning på väggen.

## 7 Reservdelar

**VARSAMHET! Risk för skada på utrustningen**

Använd endast Nederman originalreservdelar och tillbehör.

Kontakta närmaste auktoriserade återförsäljare eller Nederman för information om teknisk service eller om du behöver beställa reservdelar. Se även [www.nederman.com](http://www.nederman.com).

### 7.1 Beställa reservdelar

Ange alltid följande information vid beställning av reservdelar:

- Komponent- och kontrollnummer (se produktens märkskylt).
- Reservdelens artikelnummer och namn (se [www.nederman.com/en/service/spare-part-search](http://www.nederman.com/en/service/spare-part-search)).
- Antal erforderliga reservdelar.

SV

## 8 Återvinning

Produkten är designad så att komponentmaterialet kan återvinnas. De olika materialtyperna måste hanteras i enlighet med tillämpliga lokala bestämmelser. Kontakta leverantören eller Nederman om det skulle uppstå oklarheter kring produktens skrotning i slutet av dess livslängd.

***Nederman***

[www.nederman.com](http://www.nederman.com)